



Памятка пациенту и лицу, ухаживающему за ним

Информация об операции лампэктомии

Информация о вашей операции

Это руководство поможет вам подготовиться к хирургическому удалению, биопсии или лампэктомии молочной железы в центре Memorial Sloan Kettering (MSK). Оно также поможет вам понять, чего стоит ожидать в процессе выздоровления. Прочитайте это руководство хотя бы один раз до операции и используйте его для справки во время подготовки к дню операции. Берите это руководство с собой на все визиты в центр MSK, включая день операции. Вы и ваша медицинская бригада будете обращаться к нему в процессе вашего лечения.

Ваша операция проводится для исследования подозрительного очага (уплотнения) в молочной железе или лечения рака молочной железы. Вам проведут:

- удаление хирургическим путем;
- лампэктомию;
- _____

Хирургическое удаление избавляет вас от очага, который с большой долей вероятности является раком. Этот очаг затем исследуется, чтобы выяснить, является ли он раком. Не все очаги являются раковыми, некоторые из них могут быть доброкачественными (нераковыми).

Лампэктомия — это операция по удалению злокачественной (раковой) опухоли из молочной железы. Удаляется только опухоль и небольшая область здоровой ткани вокруг нее. Лампэктомия является органосохраняющей операцией, позволяющей сохранить форму груди и, обычно, сосок.

Во время операции

Хирург сделает разрез на вашей молочной железе и удалит очаг вместе с небольшой областью здоровой ткани вокруг него. После чего на надрез будут наложены швы, чтобы максимально восстановить тот внешний вид груди, который она имела до операции.

До операции

Информация в этом разделе поможет вам подготовиться к операции. Прочитайте этот раздел после назначения вам операции и обращайтесь к нему по мере приближения даты операции. Он содержит важные сведения о том, что вам потребуется сделать до операции. Запишите все имеющиеся у вас вопросы и не забудьте задать их вашему врачу или медсестре/медбратау.

Подготовка к операции

Вы и ваша медицинская бригада будете вместе готовиться к операции.

Помогите нам сделать вашу операцию максимально безопасной — скажите нам, подходит ли одно из нижеуказанных утверждений к вашей ситуации, даже если вы не совсем в этом уверены.

- Я принимаю лекарство, разжижающее кровь. К таким лекарствам относятся aspirin, heparin, warfarin (Coumadin®), clopidogrel (Plavix®), enoxaparin (Lovenox®), dabigatran (Pradaxa®), apixaban (Eliquis®) и rivaroxaban (Xarelto®). Существуют и другие, поэтому обязательно сообщите своему врачу обо всех принимаемых вами лекарствах.
- Я принимаю лекарства, которые продаются по рецепту, включая повязки и крема.
- Я принимаю безрецептурные лекарства, травы, витамины, минералы, натуральные или народные средства.
- У меня есть кардиостимулятор, автоматический имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (AICD) или другой прибор для стимуляции работы сердца.
- У меня случаются приступы апноэ во сне.
- Раньше у меня возникали проблемы с анестезией (лекарством, под действием которого вы засыпаете во время операции).
- У меня аллергия на определенные лекарства или материалы, включая латекс.
- Я не хочу, чтобы мне делали переливание крови.
- Я употребляю алкоголь.
- Я курю.
- Я принимаю легкие наркотики.

Об употреблении алкоголя

Количество употребляемого вами алкоголя может повлиять на ваше состояние во время и после операции. Для планирования ухода за вами необходимо, чтобы вы обсудили с медицинскими сотрудниками употребление вами алкоголя.

- Резкий отказ от употребления алкоголя может спровоцировать припадки, алкогольный делирий и привести к смерти. Если нам будет известно, что вы подвержены риску таких осложнений, мы сможем назначить вам лекарства для их предотвращения.
- Если вы употребляете алкоголь регулярно, существует риск возникновения других осложнений во время и после проведения операции. Они включают кровотечение, инфекции, проблемы с сердцем и более длительное стационарное лечение.

Вот что вы можете сделать до операции, чтобы предотвратить возможные проблемы:

- Честно сообщите медицинскому сотруднику, в каком количестве вы употребляете алкоголь.
- После назначения операции попытайтесь прекратить употребление алкогольных напитков. Если, прекратив употребление алкогольных напитков, вы испытываете головные боли, тошноту, повышенное беспокойство или у вас появились проблемы со сном, немедленно сообщите об этом вашему врачу. Это ранние признаки, связанные с отказом от алкоголя, которые можно вылечить.
- Сообщите медицинскому сотруднику, если вы не в силах прекратить употребление алкоголя.
- Задавайте нам любые вопросы, связанные с алкоголем и проведением вашей операции. Как и всегда, мы обеспечим конфиденциальность всех ваших медицинских данных.

О курении

Во время проведения операции у курящих могут возникнуть проблемы с дыханием. Отказ от курения даже за несколько дней до операции поможет предотвратить подобные проблемы. Если вы курите, медсестра/медбрат направит вас в нашу программу лечения табакозависимости (Tobacco Treatment Program). Вы также можете обратиться в эту программу по телефону 212-610-0507.

О приступах апноэ во сне

Приступы апноэ во сне — это распространенное расстройство дыхания, из-за которого во время сна человек кратковременно перестает дышать.

Самым распространенным видом является синдром обструктивного апноэ во сне (OSA). При наличии OSA дыхательные пути становятся полностью заблокированными во время сна. Это может вызвать серьезные проблемы во время и после операции.

Сообщите нам, если у вас случаются приступы апноэ во сне или если вы считаете, что у вас могут случаться такие приступы. Если вы используете дыхательный аппарат, например СИПАП (CPAP), для профилактики приступов апноэ во сне, возьмите его с собой в день операции.

В течение 30 дней до операции **Дооперационное исследование (PST)**

Перед операцией вам будет назначено дооперационное исследование (PST). Дата, время и место проведения дооперационного исследования будут указаны в напоминании, которое вы получите в офисе вашего хирурга. В день назначенного дооперационного исследования вы можете принимать пищу и лекарства как обычно.

В ходе визита вы познакомитесь с медицинской сестрой / медицинским братом высшей квалификации, который работает в тесном контакте с анестезиологами (врачами и специализированными медсестрами/медбратьями, которые дадут вам лекарство, чтобы вы заснули во время операции). Медицинская сестра / медицинский брат высшей квалификации вместе с вами просмотрит вашу медицинскую карту и историю хирургических операций. Вам потребуется пройти ряд исследований, включая электрокардиограмму (ЭКГ) для проверки ритма сердца, рентген грудной клетки, анализы крови и другие необходимые для планирования вашего лечения анализы. Помимо этого, медицинская сестра / медицинский брат высшей квалификации может направить вас к другим медицинским сотрудникам.

Ваша медсестра/медбрат высшей квалификации также сообщит, какие лекарства вам необходимо будет принять утром в день операции.

Вы очень поможете нам, если возьмете с собой на дооперационное исследование следующее:

- список всех лекарств, которые вы принимаете, включая повязки и крема;

- результаты всех исследований, которые вы проходили вне центра MSK, например ЭКГ с нагрузкой, эхокардиограмму или доплерографию сонной артерии;
- имена и телефоны ваших врачей.

Заполните бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи

Если вы еще не заполнили бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи (Health Care Proxy), мы рекомендуем сделать это прямо сейчас. Доверенность на принятие решений о медицинской помощи является правовым документом, где указывается человек, который будет представлять ваши интересы в случае, если вы не сможете делать это самостоятельно. Указанный вами человек будет вашим представителем по вопросам медицинской помощи.

Если вы заинтересованы в заполнении бланка доверенности на принятие решений о медицинской помощи, обратитесь к вашей медсестре/медбратау. Если вы уже заполнили эту форму или у вас есть иное предварительное распоряжение, возьмите его с собой на следующий прием.

Определите, кто будет ухаживать за вами

Лицо, ухаживающее за вами, играет важную роль в вашем лечении. Ваш медицинский сотрудник расскажет вам и лицу, ухаживающему за вами, о вашей операции. Лицу, ухаживающему за вами, необходимо присутствовать после операции и получить рекомендации, которые понадобятся после выписки, чтобы помочь ухаживать за вами дома. Лицу, ухаживающему за вами, также нужно будет отвезти вас домой после операции.

Договоритесь, чтобы вас отвезли домой

После операции вас должен отвезти домой человек в возрасте 18 лет или старше. Если вам не удалось найти лицо, которое будет ухаживать за вами, позвоните в одно из указанных ниже агентств. Вам будет предоставлен сопровождающий, который отвезет вас домой. Однако, такие услуги обычно являются платными, и вам потребуется обеспечить транспорт.

В Нью-Йорке:

Partners in Care: 888-735-8913

Prime Care: 212-944-0244

В Нью-Йорке и Нью-Джерси:

Caring People: 877-227-4649

Физическая нагрузка

Постарайтесь ежедневно делать аэробные упражнения, например, старайтесь ходить пешком не менее 1 мили (1,60 км), плавать или кататься на велосипеде. Если на улице холодно, ходите по лестнице у себя дома, сходите в торговый центр или магазин. Физические нагрузки помогут улучшить состояние вашего организма для проведения операции, а также помогут облегчить и ускорить процесс выздоровления.

Придерживайтесь принципов здорового питания

До процедуры вы должны придерживаться хорошо сбалансированной и здоровой диеты. Если вам необходима помощь по вопросам питания, попросите своего врача или медсестру/медбрата направить вас к врачу-диетологу.

За 10 дней до операции

Прекратите принимать витамин E

Если вы принимаете витамин E, прекратите его прием за 10 дней до операции, поскольку он может вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации прочитайте материал [*«Распространенные лекарства, содержащие aspirin и другие нестероидные противовоспалительные препараты \(НПВП\)» \(Common Medications Containing Aspirin and Other Nonsteroidal Anti-inflammatory Drugs \(NSAIDs\)\)*](#).

Купите средство для очищения кожи Hibiclens®

Hibiclens — это средство для очищения кожи, которое убивает возбудителей инфекции и предотвращает их появление в течение суток после использования (см. рисунок 1). Приняв душ с Hibiclens перед операцией, вы снизите риск инфицирования после операции. Вы можете приобрести Hibiclens в вашей ближайшей аптеке без рецепта.

За 7 дней до операции

Прекратите принимать определенные лекарства

Если вы принимаете aspirin, уточните у хирурга, следует ли продолжать прием. Aspirin и лекарства, содержащие aspirin, могут вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации прочитайте

материал [«Распространенные лекарства, содержащие aspirin и другие нестероидные противовоспалительные препараты \(НПВП\)» \(Common Medications Containing Aspirin and Other Nonsteroidal Anti-inflammatory Drugs \(NSAIDs\)\)](#).



Прекратите принимать лечебные средства и добавки из трав

Прекратите прием лечебных средств и добавок из трав за 7 дней до назначенной процедуры. Если вы принимаете мультивитамины, спросите врача или медсестру/медбрата, нужно ли вам продолжать их прием. Для получения дополнительной информации прочитайте материал [«Лечебные средства из трав и лечение рака» \(Herbal Remedies and Cancer Treatment\)](#).

Рисунок 1.

Средство для очищения кожи Hibiclens

За 2 дня до операции

Прекратите принимать определенные лекарства

Прекратите принимать нестероидные противовоспалительные препараты (НПВП), такие как ibuprofen (Advil®, Motrin®) и naproxen (Aleve®), за 2 дня до операции. Эти лекарства могут вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации прочитайте материал [«Распространенные лекарства, содержащие aspirin и другие нестероидные противовоспалительные препараты \(НПВП\)» \(Common Medications Containing Aspirin and Other Nonsteroidal Anti-inflammatory Drugs \(NSAIDs\)\)](#).

За 1 день до операции

Запишите время, на которое назначена операция

Сотрудник приемного отделения (Admitting Office) позвонит вам после 14:00 накануне дня операции. Сотрудник сообщит вам, в какое время вы должны приехать в больницу на операцию. Если ваша операция назначена на понедельник, вам позвонят в предыдущую пятницу. Если до 19:00 вам никто не позвонит, позвоните по номеру 212-639-5014.

Душ с Hibiclens

Вечером накануне операции примите душ с Hibiclens. Чтобы воспользоваться Hibiclens, откройте флакон и налейте небольшое количество раствора в руку или на махровую салфетку. Отойдите от струи

воды, чтобы не смыть Hibiclens сразу после нанесения. Легкими движениями вотрите его в тело от шеи до талии и смойте.

Не допускайте попадания раствора в глаза, уши, рот и область половых органов. Не используйте другое мыло. После душа вытрите чистым полотенцем.

Сон

Ложитесь спать пораньше и постарайтесь хорошо выспаться.

Употребление пищи и напитков перед операцией

- Не принимайте пищу после полуночи перед вашей операцией. Это также касается леденцов и жевательной резинки.
- В период между полуночью и за два часа до запланированного времени прибытия в больницу вы можете выпить не более 12 унций (350 мл) воды (см. рисунок).
- Воздержитесь от приема пищи и напитков за два часа до запланированного времени прибытия в больницу. Это также касается воды.



Утро в день операции

Душ с Hibiclens

Примите душ с использованием Hibiclens перед тем как отправиться в больницу. Используйте Hibiclens так же, как и накануне вечером.

Не используйте другое мыло. Не наносите никакого лосьона, крема, пудры, дезодоранта, макияжа и парфюмерии после душа.

Примите лекарства в соответствии с инструкциями

Если ваш врач или медсестра / медбрат высшей квалификации попросили вас принять некоторые лекарства утром перед операцией, примите только эти лекарства, запив их маленьким глотком воды. В зависимости от

принимаемых вами лекарств и предстоящей операции, это могут быть все, некоторые или никакие из ваших обычных утренних лекарств.

Что необходимо запомнить

- Не наносите никакого лосьона, крема, дезодоранта, макияжа, пудры, парфюмерии или одеколона.
- Не надевайте никаких металлических предметов. Снимите все ювелирные украшения, включая пирсинг на теле. Используемое во время операции оборудование при соприкосновении с металлом может вызвать ожоги.
- Оставьте дома ценные вещи, например кредитные карты, ювелирные украшения или чековую книжку.
- Перед тем как отправиться в операционную вам потребуется снять слуховой аппарат, зубные и другие протезы, парик и религиозные атрибуты.
- Если вы носите контактные линзы, снимите их и наденьте очки.

Что взять с собой

- Рубашку с застежкой на пуговицах или свободного покроя.
- Бюстгальтер с хорошей поддержкой, например спортивный, чтобы надеть его после операции.
- Только сумму денег, которая может вам понадобиться для покупки газеты, билета на автобус, на такси или парковку.
- Портативный плеер, если вы хотите. При этом кому-то потребуется хранить у себя эти вещи, когда вы отправитесь на операцию.
- Дыхательный аппарат для профилактики приступов апноэ во сне (например, СИПАП), если он у вас есть.
- Доверенность на принятие решений о медицинской помощи, если вы такую заполняли.
- Портфель для хранения ваших личных вещей, таких как очки, слуховой аппарат, зубные и другие протезы, парик и религиозные атрибуты, если они у вас есть.

- Это руководство. Ваша медицинская бригада воспользуется этим руководством, чтобы объяснить вам, как ухаживать за собой после операции.

После прибытия на операцию

Вам будет необходимо несколько раз назвать и продиктовать по буквам ваше имя и фамилию, а также указать дату рождения. Это необходимо для вашей безопасности. Люди с одинаковыми или похожими именами могут оперироваться в один день.

Переоденьтесь для операции

Когда наступит время переодеться перед операцией, вам выдадут больничную рубашку, халат и нескользящие носки.

Встретьтесь с медсестрой / медбратом

Вы встретитесь с медсестрой / медбратом перед операцией. Сообщите ей/ему дозы всех лекарств (включая пластыри и кремы), которые вы принимали после полуночи, а также время их приема.

Медсестра/медбрат может ввести внутривенную (ВВ) капельницу в одну из вен, обычно на руке или кисти. Если медсестра/медбрат не вводит капельницу, ваш анестезиолог сделает это позднее, когда вы будете в операционной.

Встретьтесь с анестезиологом

Ваш анестезиолог:

- просмотрит вашу медицинскую карту вместе с вами;
- расскажет о вашем комфорте и безопасности во время операции;
- расскажет вам о типе анестезии, которую вы получите;
- ответит на любые вопросы об анестезии, которые могут у вас возникнуть.

Подготовка участка операционного вмешательства

Помимо вашего имени и даты рождения, у вас также могут спросить имя вашего хирурга, какую операцию вам должны провести и с какой стороны будет проводиться операция. Ваш хирург или другой сотрудник хирургической бригады с помощью маркера пометит участок на вашем теле,

где будет проводиться операция. Это делается для вашей безопасности и гарантирует то, что все сотрудники хирургической бригады понимают план операции.

Подготовьтесь к операции

По завершении визита медсестры/медбрата, 1-2 посетителя смогут побыть с вами, пока вы ждете начала операции. Перед началом операции ваших посетителей проводят в зону ожидания.

Вы пройдете в операционную самостоятельно, или вас могут отвезти туда на каталке. Сотрудник операционной бригады поможет вам лечь на операционный стол. На нижнюю часть ваших ног могут одеть компрессионные ботинки. Они будут плавно надуваться или сдуваться для улучшения кровообращения в ногах.

Когда вы удобно расположитесь на столе, анестезиолог введет анестезию через ВВ-капельницу и вы заснете. Через ВВ-капельницу вам также будут вводить жидкости во время и после операции.

После операции

Информация в этом разделе позволит вам узнать, чего стоит ожидать после операции, пока вы будете находиться в больнице и когда уедете домой. Вы узнаете, как безопасно выздороветь после операции. Запишите все имеющиеся у вас вопросы и не забудьте задать их вашему врачу или медсестре/медбрата.

Чего стоит ожидать

Когда вы проснетесь после операции, вы будете находиться в послеоперационной палате (Post-Anesthesia Care Unit (PACU)) или в палате послеоперационного наблюдения.

Вы будете получать кислород через тонкую трубочку, которая называется носовой канюлей и располагается под носом. Медсестра/медбрат будет следить за температурой вашего тела, а также за пульсом, кровяным давлением и уровнем кислорода.

После пребывания в послеоперационной палате или палате послеоперационного наблюдения вы сможете поехать домой вместе с

лицом, ухаживающим за вами.

Часто задаваемые вопросы

Как мне ухаживать за разрезами?

Вы и лицо, ухаживающее за вами, должны ежедневно осматривать ваш разрез. Позвоните вашему врачу, если вы заметили покраснение или дренаж в области разреза.

На ваш разрез под кожей будут наложены швы. Эти швы растворятся сами, поэтому их не требуется снимать.

- Если вы поедете домой с полосками пластыря Steri-Strips™ на разрезе, они отойдут и отпадут сами. Если они не отпадут через 14 дней, вы можете снять их.
- Если вы поедете домой с клеем на шве, он также отойдет и слезет самостоятельно, подобно пластырю Steri-Strips.

Нормально ли испытывать новые ощущения?

По мере вашего восстановления, в молочной железе могут возникать несколько различных ощущений. Повышенная чувствительность, онемение и уколы резкой боли — самые распространенные примеры.

Такие ощущения обычно появляются и исчезают; они ослабевают со временем, обычно в течение первых нескольких месяцев после операции.

По мере того как вы будете восстанавливаться, вы можете почувствовать рубцовую ткань в месте разреза. Она будет твердой на ощупь. Такое часто встречается, и рубцовая ткань станет мягче через несколько месяцев.

Могу ли я принимать душ?

Вы можете принять душ через 24 часа после операции. Теплый душ расслабляет и поможет снизить дискомфорт. Используйте мыло при принятии душа и осторожно вымойте разрез. После душа насухо промокните эту область полотенцем и не накладывайте повязку на разрез, если из него не выделяется дренаж. Если у вас выделяется дренаж, позвоните в офис вашего врача.

Не принимайте ванну, не плавайте, не пользуйтесь джакузи и не ходите в

сауну, пока не обсудите это со своим врачом во время первого визита после операции.

Буду ли я чувствовать боль, когда вернусь домой?

Время, в течение которого человек испытывает боль или дискомфорт, варьируется. Вам назначат обезболивающее лекарство перед вашим отъездом домой. Соблюдайте приведенные ниже рекомендации для устранения боли.

- Принимайте лекарства в соответствии с полученными указаниями и по мере необходимости.
- Позвоните вашему врачу, если назначенное обезболивающее лекарство не снимает вашу боль.
- Не садитесь за руль и не употребляйте алкогольные напитки при приеме полученного по рецепту обезболивающего лекарства.
- По мере заживления разреза боль будет становиться слабее, и вам будет требоваться все меньше обезболивающего лекарства. Для облегчения боли и дискомфорта подойдут легкие обезболивающие средства, такие как acetaminophen (Tylenol) или ibuprofen (Advil). Однако прием acetaminophen в больших количествах может нанести вред печени. Не принимайте acetaminophen в количестве, которое превышает указанное на флаконе, или же принимайте его в соответствии с указаниями вашего врача или медсестры/медбрата.
- Обезболивающие лекарства должны помочь вам по мере возврата к привычному образу жизни. Обезболивающие лекарства наиболее эффективны через 30–45 минут после их приема.
- Следите за временем приема обезболивающих лекарств. Лучше принимать лекарство при первом появлении боли и не ждать ее усиления.

Обезболивающие лекарства могут вызывать запоры (опорожнение кишечника происходит реже, чем обычно).

Как я могу предотвратить запоры?

- Ходите в туалет в одно и то же время каждый день. Ваш организм привыкнет опорожнять кишечник в это время.

- Если вам захотелось в туалет, не откладывайте это на потом. Попробуйте ходить в туалет в течение 5–15 минут после приемов пищи.
- Хорошо опорожнять кишечник после завтрака, поскольку в это время рефлексы в толстом кишечнике наиболее сильные.
- Если можете, занимайтесь физическими упражнениями; пешие прогулки являются превосходной физической нагрузкой.
- Если можете, пейте по 8 стаканов (емкостью 8 унций (240 мл) каждый, всего 2 л) жидкости ежедневно. Пейте воду, соки, супы, молочные коктейли и другие напитки без кофеина. Напитки с кофеином, такие как кофе и газированная вода, выводят жидкость из организма.
- Постепенно увеличивайте содержание клетчатки в пище с 25 до 35 граммов в день. Клетчатка содержится во фруктах, овощах, цельных злаках и хлопьях из злаков. Если у вас установлена стома или в недавнее время был прооперирован кишечник, проконсультируйтесь с вашим врачом или медсестрой/медбратом перед внесением изменений в рацион питания.
- Для лечения запоров имеются лекарства, которые продаются по рецепту и без него. Сначала начните с 1 из следующих безрецептурных лекарств:
 - Docusate sodium (Colace®) 100 мг. Принимайте по _____ капсулы _____ раза в день. Это средство размягчает стул и вызывает лишь незначительные побочные эффекты. Не принимайте его вместе с минеральным маслом.
 - Polyethylene glycol (MiraLAX®) 17 граммов ежедневно.
 - Senna (Senokot®) 2 таблетки перед сном. Это стимулирующее слабительное средство, которое может вызывать спазмы.
- Если у вас не было опорожнения кишечника в течение 2 дней, позвоните вашему врачу или медсестре/медбрату.

Смогу ли я принимать пищу?

Вы сможете снова принимать пищу, когда поедете домой после операции. Соблюдение сбалансированной диеты с высоким содержанием белка поможет вам восстановиться после операции. Ваш рацион должен включать источник здорового белка при каждом приеме пищи, а также фрукты, овощи и цельные злаки. Если у вас есть вопросы по рациону питания, попросите

направить вас к диетологу.

Когда для меня будет безопасно водить машину?

Вы можете снова водить машину сразу после операции, если вы не чувствуете ограничений при движении и если вы не принимаете обезболивающие лекарства, продающиеся по рецепту - они могут вызвать сонливость.

Через какое время я получу результаты лабораторных исследований?

Отчет о лабораторных исследованиях обычно готов через 7–10 рабочих дней.

Когда состоится мой первый визит к врачу после операции?

Ваш следующий визит будет назначен через 1–2 недели после операции.

Как я могу справиться со своими чувствами?

После операции в связи с тяжелым заболеванием, вы можете испытать новое для вас чувство подавленности. Многие пациенты говорят, что в разные моменты они испытывали печаль, обеспокоенность, нервозность, раздражение и злость. Вы можете обнаружить, что не в состоянии сдерживать некоторые из этих чувств. Если это случится, постарайтесь найти эмоциональную поддержку.

Первый шаг на этом пути - рассказать о том, что вы чувствуете. Друзья и близкие могут помочь вам. Ваши медсестра/медбрат, врач и социальный работник могут успокоить, поддержать и направить вас. Всегда рассказывайте этим специалистам о вашем эмоциональном состоянии и об эмоциональном состоянии ваших друзей и близких. Для пациентов и членов их семьи доступны многочисленные ресурсы. Где бы вы ни находились — в больнице или дома, — мы готовы помочь вам, вашим друзьям и близким справиться с эмоциональными аспектами вашей болезни.

Что если у меня возникнут другие вопросы?

Если у вас возникли вопросы или опасения, обратитесь к своему врачу или медсестре/медбрату. Вы можете связаться с ними с понедельника по пятницу, с 9:00 до 17:00.

После 17:00, в выходные и праздничные дни позвоните по телефону 212-639-2000 и спросите дежурного врача.



Позвоните вашему врачу или медсестре/ медбрату, если у вас:

- температура 101 °F (38,3 °C) или выше;
- одышка;
- более теплая, чем обычно, кожа вокруг разреза;
- более сильный дискомфорт в области разреза;
- более сильное покраснение вокруг разреза;
- новый или более сильный отек вокруг разреза;
- выделения из разреза.

Ресурсы MSK

Отделение анестезии (Anesthesia)

212-639-6840

Позвоните, если у вас есть вопросы по анестезии.

Кабинет доноров крови (Blood Donor Room)

212-639-7643

Позвоните для получения дополнительной информации, если вы хотите стать донором крови или тромбоцитов.

Международный центр Бобст (Bobst International Center)

888-675-7722

MSK принимает пациентов со всего мира. Если вы приехали из другой страны, позвоните для получения помощи в организации вашего лечения.

Услуги капеллана (Chaplaincy Service)

212-639-5982

В центре MSK капелланы готовы выслушать, поддержать членов семьи, помолиться, обратиться к местному духовенству или религиозным группам, просто утешить и протянуть руку духовной помощи. За духовной

поддержкой может обратиться любой человек, вне зависимости от его формальной религиозной принадлежности. Межконфессиональная часовня расположена рядом с основным вестибюлем Memorial Hospital и открыта круглосуточно. В случае возникновения чрезвычайной ситуации, позвоните администратору больницы и попросите соединить вас с дежурным капелланом.

Центр по предоставлению консультаций (Counseling Center)

646-888-0200

Многие люди находят консультации полезными. Мы предоставляем консультации отдельным лицам, парам, семьям и группам лиц, а также даем лекарства, чтобы помочь вам справиться с беспокойством или депрессией.

Служба интегративной медицины (Integrative Medicine Service)

646-888-0800

Служба интегративной медицины (Integrative Medicine Service) предлагает пациентам многие виды терапии в дополнение к традиционному медицинскому лечению. Сюда входят музыкальная терапия, терапия разума/тела, танцевальная и терапия движения, йога и терапия прикосновений.

Программа «Выгляди хорошо и чувствуй себя лучше» (Look Good Feel Better Program)

800-227-2345

Узнайте о техниках, которые помогут улучшить ваше мнение о собственном внешнем виде, посетив мастер-класс или онлайн-страницу программы (www.lookgoodfeelbetter.org).

Программа взаимной поддержки пациентов (Patient-to-Patient Support Program)

212-639-5007

Вас может поддержать беседа с перенесшим рак пациентом или лицом, ухаживавшим за больным, который проходил подобное лечение. Благодаря нашей программе взаимной поддержки пациентов (Patient-to-Patient Support Program) мы предлагаем вам возможность пообщаться с бывшими пациентами и с теми, кто ухаживал за больными.

Служба выставления счетов пациентам (Patient Billing)

646-227-3378

Позвоните в службу выставления счетов пациентам (Patient Billing) по вопросам предварительного согласования с вашей страховой компанией. Это также называют предварительным разрешением (preapproval).

Представительская служба для пациентов (Patient Representative Office)

212-639-7202

Позвоните, если у вас есть вопросы по бланку доверенности на принятие решений о медицинской помощи или сомнения по поводу ухода за вами.

Периоперационная поддержка близких медсестрами/медбратьями (Perioperative Nurse Liaison)

212-639-5935

Позвоните, если у вас есть вопросы о том, кому MSK будет давать информацию о вас во время вашей операции.

Офис персональных медсестер/медбратьев (Private Duty Nursing Office)

212-639-6892

Пациенты могут запросить персональных медсестру/медбрата и сопровождающих. Позвоните для получения дополнительной информации.

Программа «Ресурсы для жизни после рака» (Resources for Life After Cancer (RLAC) Program)

646-888-8106

В MSK уход за пациентами не заканчивается после завершения активной стадии лечения. Программа «Ресурсы для жизни после рака» (RLAC) создана для пациентов, которые уже завершили свое лечение, а также для членов их семей. Эта программа предлагает разнообразные услуги, например семинары, мастер-классы, группы поддержки, консультации, касающиеся жизни после лечения. Она также помогает решать проблемы с медицинской страховкой и трудоустройством.

Социальные службы (Social Work)

212-639-7020

Социальные работники помогают пациентам, членам их семей и друзьям справляться с проблемами, характерными для раковых заболеваний. Они предоставляют индивидуальные консультации и группы поддержки во

время курса лечения и могут помочь вам в общении с детьми и другими членами вашей семьи. Наши социальные работники также могут помочь направить вас в местные агентства и программы и дать информацию о дополнительных финансовых ресурсах, если вы имеете на это право.

Программа лечения табакозависимости (Tobacco Treatment Program)

212-610-0507

Если вы хотите бросить курить, в центре MSK есть специалисты, которые могут вам помочь. Позвоните для получения дополнительной информации.

Для получения дополнительной информации онлайн, воспользуйтесь библиотекой LIBGUIDES на веб-сайте MSK (<http://library.mskcc.org>) или посмотрите раздел о раке молочной железы на сайте mskcc.org. Вы также можете обратиться за помощью к персоналу библиотеки по телефону 212-639-7439.

Внешние ресурсы

Организация Access-A-Ride

web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm

877-337-2017

Центр МТА в Нью-Йорке предлагает совместные поездки и услуги сопровождения для людей с ограниченными возможностями, которые не могут воспользоваться автобусом или метро.

Организация Air Charity Network

www.aircharitynetwork.org

877-621-7177

Предоставляет поездки в лечебные центры.

Американское общество по борьбе с раком (American Cancer Society (ACS))

www.cancer.org

800-227-2345

Предлагает разнообразную информацию и услуги, в том числе «Приют надежды» (Hope Lodge) — место для бесплатного проживания пациентов и ухаживающих за ними лиц на время лечения рака.

Вебсайт «Карьера и рак» (Cancer and Careers)

www.cancerandcareers.org

Универсальный ресурс, на котором собраны образовательные материалы, инструменты и информация о различных мероприятиях для работающих людей, заболевших раком.

Организация CancerCare

www.cancercare.org

800-813-4673

275 Seventh Avenue (между 25th Street и 26th Street)

New York, NY 10001

Предоставляет консультации, группы поддержки, образовательные мастер-классы, публикации и финансовую помощь.

Общество Cancer Support Community

<http://cancersupportcommunity.org/>

Предоставляет поддержку и образовательные материалы людям, столкнувшимся с раком.

Организация Caregiver Action Network

www.caregiveraction.org

800-896-3650

Предоставляет образовательные материалы и поддержку для тех, кто заботится о близких с хроническими заболеваниями или с ограниченными возможностями.

Организация Corporate Angel Network

www.corpangelnetwork.org

866-328-1313

Бесплатные поездки для лечения по стране за счет свободных мест на корпоративных авиарейсах.

Ресурс fertileHOPE

www.fertilehope.org

855-220-7777

Предоставляет сведения о репродуктивной функции и поддержку бывших или нынешних раковых больных, лечение которых включает риски, связанные с фертильностью.

Организация Gilda's Club

www.gildasclubnyc.org

212-647-9700

Место, где мужчины, женщины и дети, живущие с раком, находят социальную и эмоциональную поддержку за счет общения, участия в мастер-классах, лекциях и общественных мероприятиях.

Организация Good Days

www.gooddaysfromcdf.org

877-968-7233

Предлагает финансовую помощь для покрытия доплат во время лечения. У пациентов должна быть медицинская страховка, они должны соответствовать ряду критериев, и им должны быть назначены лекарства, которые входят в формуляр Good Days.

Организация Healthwell Foundation

www.healthwellfoundation.org

800-675-8416

Предоставляет финансовую помощь для покрытия доплат, взносов медицинского страхования и нестрахуемых минимумов на определенные лекарства и виды лечения.

Организация Joe's House

www.joeshouse.org

877-563-7468

Предоставляет раковым больным и членам их семей список мест для проживания рядом с лечебными центрами.

Ресурс LGBT Cancer Project

<http://lgbtcancer.com/>

Предоставляет поддержку и защиту интересов для представителей ЛГБТ-сообщества, включая группы поддержки онлайн и базу данных клинических испытаний, которые приветствуют участие членов ЛГБТ-сообщества.

Национальный институт рака (National Cancer Institute)

www.cancer.gov

Национальная сеть правовых служб по вопросам рака (National Cancer Legal Services Network)

www.nclsn.org

Бесплатная программа по защите правовых интересов раковых больных.

Национальная сеть раковых больных из ЛГБТ-сообщества (National LGBT Cancer Network)

www.cancer-network.org

Предоставляет образовательные материалы, обучающие курсы и защиту интересов пациентов - представителей ЛГБТ-сообщества, перенесших рак и входящих в группу риска.

Ресурс Needy Meds

www.needymeds.com

Предоставляет список программ, поддерживающих пациентов в получении непатентованных лекарств и лекарств с зарегистрированной торговой маркой.

Организация NYRx

www.nyrxplan.com

Предоставляет льготы при приобретении рецептурных лекарств настоящим и бывшим сотрудникам бюджетного сектора штата Нью-Йорк, которые отвечают ряду требований.

Товарищество по оказанию помощи при приобретении рецептурных лекарств (Partnership for Prescription Assistance)

www.pparx.org

888-477-2669

Помогает удовлетворяющим определенным требованиям пациентам, у которых нет страхового покрытия рецептурных лекарственных препаратов, получать лекарства бесплатно или приобретать их по низкой цене.

Фонд обеспечения доступа для пациентов (Patient Access Network Foundation)

www.panfoundation.org

866-316-7263

Предоставляет помощь в покрытии доплат для пациентов со страховкой.

Фонд защиты интересов пациентов (Patient Advocate Foundation)

www.patientadvocate.org

800-532-5274

Предоставляет доступ к медицинскому уходу, финансовой помощи, помощи со страхованием, помощи с сохранением рабочего места и доступ к национальному справочнику ресурсов для людей с недостаточным медицинским страхованием.

Организация RxHope

www.rxhope.com

877-267-0517

Предоставляет помощь людям в получении лекарств, на которые у них может не хватать денег.

Организация SHARE

www.sharecancersupport.org

866-891-2392

Предлагает группы поддержки для пациентов, перенесших рак молочной железы, метастатический рак молочной железы и карциному яичника и проживающих на Манхэттене, а также в Куинсе, Бруклине и Статен-Айленде.

Дополнительные ресурсы

- *Распространенные лекарства, содержащие aspirin и другие нестероидные противовоспалительные препараты (НПВП) (Common Medications Containing Aspirin and Other Nonsteroidal Anti-inflammatory Drugs (NSAIDs))*
- *Лечебные средства из трав и лечение рака (Herbal Remedies and Cancer Treatment)*

Если у вас возникли вопросы, обратитесь непосредственно к сотруднику своей медицинской бригады. Пациенты MSK могут обратиться к поставщику услуг после 17:00 либо в выходной или праздничный день, позвонив по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на www.mskcc.org/pe.

About Your Lumpectomy Surgery - Last updated on April 17, 2019

©2019 Memorial Sloan Kettering Cancer Center